

Inhalt

Vorwort von Karl Kaser	7
Einleitung	15
1. Zu Enver Hoxhas Kindheitserinnerungen	15
2. Zur kommentierten Studienausgabe	17
3. Entstehungsgeschichte der «Kindheitsjahre»; zwei Adressatenkreise	19
4. Historischer und biografischer Kontext der «Kindheitsjahre» und der Jahre ihrer Abfassung	25
4.a Die Jahre 1912–1927	25
4.b Die Periode der Verschriftlichung der «Kindheitserinnerungen» (1968–1974)	27
5. Gliederung und Aufbau	30
6. Zum Bildkonzept der Originalausgabe und der vorliegenden Übersetzung	31
7. Rezeption	32
8. Gattungstypologische Aspekte	34
9. Parallel- und Vergleichstexte, weitere Quellen	35
10. Zur Sprache der «Kindheitserinnerungen»	40
11. Chronologischer Überblick	43
11.a Zur albanischen Geschichte, Fokus Gjirokastra	43
11.b Zur Biografie von Enver Hoxha	45
12. Zur Aussprache des Albanischen	48
13. Literaturverzeichnis	49

Enver Hoxha: Kindheitsjahre. Erinnerungen an Gjirokastra	55
Anstelle eines Vorwortes (Nexhmije Hoxha)	58
 Teil I: Burg-Stadt	69
Schätze der volkstümlichen Architektur	70
Durch Häuser und Gassen	95
 Teil II: Kindheitsjahre	107
Ferne November	108
Meine Schulen	121
Heitere Schulausflüge	155
Unsere Vergnügungen	168
Eine Reise mit dem «Schmetterling»	219
 Teil III: Einfache Menschen	229
Mit den Augen der Erinnerung	230
Die Bäcker der Stadtteile	260
Meister des Steins und des Eisens	282
Die Verachteten sind glücklich geworden	287
Schlag fröhlich die Stunden, alte Uhr	296